دبي للاستثمار ش.م.ع.
وشركاتها التابعة

المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
٣١ مارس ٢٠١٢

دبي للاستثمار ش.م.ع. وشركاتها التابعة

المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
٣١ مارس ٢٠١٢

المحتويات	***الصفحة***
تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة	١
بيان الدخل الموجز الموحد	٢
بيان الدخل الشامل الموجز الموحد	٣
بيان المركز المالي الموجز الموحد	٤
بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد	٥
بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد	٦
إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة	٧ - ١٢

ص.ب. رقم ٣٤١١٤٥
الطابق ١٢، برج آي.تي.بلازا
واحة دبي للسيليكون
دبي
الإمارات العربية المتحدة

هاتف: ٣٥٦٩٥٠٠ (٤) ٩٧١+
الفاكس الرئيسي: ٣٢٦٣٧٨٨(٤) ٩٧١+
فاكس قسم التدقيق: ٣٢٦٣٧٧٣ (٤) ٩٧١+
الموقع الإلكتروني: www.ae-kpmg.com

تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

السادة المساهمين
شركة دبي للاستثمار ش.م.ع.

مقدمة

لقد قمنا بمراجعة بيان المركز المالي الموجز الموحد المرفق لدبي للاستثمار ش.م.ع. ("الشركة") وشركاتها التابعة (يشار إليهم مجتمعين بـ "المجموعة") كما في ٣١ مارس ٢٠١٢ وكذلك بيان الدخل الموجز الموحد والمعلومات الموجزة الموحدة للدخل الشامل والتدفقات النقدية والتغيرات في حقوق الملكية لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ ("المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة"). إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤، "التقارير المالية المرحلية". بينما تنحصر مسؤوليتنا في التعبير عن استنتاجنا حول هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة بناءً على أعمال المراجعة التي قمنا بها.

نطاق أعمال المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول ارتباطات المراجعة رقم ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". تنطوي أعمال مراجعة المعلومات المالية المرحلية على استفسارات، بصورة رئيسية من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، وتطبيق إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل بشكل كبير من نطاق التدقيق الذي يتم القيام به وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق وبالتالي فإن المراجعة لا تمكننا من الحصول على تأكيدات تجعلنا على دراية بكافة الأمور الهامة التي يمكن التعرف عليها من خلال التدقيق، وبالتالي فإننا لا نبدي رأياً تدقيقياً.

الاستنتاج

بناءً على أعمال المراجعة التي قمنا بها، لم يسترع انتباهنا ما يجعلنا نعتقد أن المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة المرفقة كما في ٣١ مارس ٢٠١٢ لم يتم إعدادها، من كافة النواحي المادية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية".

فيجندرانات مالهوترا
رقم التسجيل: ٤٨ ب
دبي، الإمارات العربية المتحدة

1 3 MAY 2012

كي بي إم جي لوار جلف ليمتد ، شركة مسجلة في الإمارات العربية المتحدة وعضوة في شبكة "كي بي إم جي" للشركات الأعضاء المستقلة التابعة لـ "كي بي إم جي إنترناشيونال كوبريتف" ("كي بي إم جي إنترناشيونال")، شركة سويسرية. جميع الحقوق محفوظة.

دبي للاستثمار ش.م.ع. وشركاتها التابعة

بيان الدخل الموجز الموحد
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس (غير مدققة)

		فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس	
	إيضاح	**٢٠١٢**	٢٠١١
		ألف درهم	ألف درهم
بيع بضائع وخدمات	*٧*	**٣٧٤,١٤١**	٣٢٣,٨٢٤
إيرادات العقود		**١٠٤,٤٠٩**	١٤٤,٦٦١
بيع عقارات (بما في ذلك عقارات التطوير)		**-**	٢٢,٥١٥
إيرادات إيجارية		**١١٣,٤٧١**	١١٣,٢٢٥
الأرباح من تقييم عقارات استثمارية وفقاً للقيمة العادلة	*١٢*	**-**	٣٣,٢١٧
الأرباح/(الخسائر) من تقييم استثمارات وفقاً للقيمة العادلة		**١٨,٥١٠**	(٥,٣٩٩)
الأرباح من بيع استثمارات – (صافية)		**٦,٥٢٨**	٢٤٥
إيرادات توزيعات الأرباح		**٧,٨٤٧**	١٠,٣٧١
إجمالي الإيرادات		**٦٢٤,٩٠٦**	٦٤٢,٦٥٩
التكاليف التشغيلية المباشرة	*٨*	**(٣٨١,٢٣٨)**	(٤٣٣,٧٩١)
المصروفات الإدارية والعمومية	*٩*	**(١١١,٢٥٢)**	(١٠٠,٧٦٨)
مصروفات التمويل		**(٤٧,٠١٥)**	(٢٣,٩٦٧)
إيرادات التمويل		**١,٦٩٣**	٥,٠٠٠
الإيرادات الأخرى	*١٠*	**١٢,٨٨٧**	١١,٣٦٥
أرباح الفترة		**٩٩,٩٨١**	١٠٠,٤٩٨
الأرباح منسوبة إلى:			
مالكي الشركة		**١٠٧,٤٨١**	١٠١,٠٩٤
الحصص غير المسيطرة		**(٧,٥٠٠)**	(٥٩٦)
أرباح الفترة		**٩٩,٩٨١**	١٠٠,٤٩٨
ربحية السهم			
ربحية السهم الأساسية (درهم)	*١٨*	**٠,٠٣**	٠,٠٣

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ١٢ جزءاً من هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

دبي للاستثمار ش.م.ع. وشركاتها التابعة

بيان الدخل الشامل الموجز الموحد
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس (غير مدققة)

	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس	
	٢٠١٢	٢٠١١
	ألف درهم	ألف درهم
أرباح الفترة	**٩٩,٩٨١**	١٠٠,٤٩٨
الإيرادات الشاملة الأخرى:		
إجمالي الإيرادات الشاملة الأخرى للفترة	**-**	-
	---	---
إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة	**٩٩,٩٨١**	١٠٠,٤٩٨
	======	======
منسوبة إلى:		
مالكي الشركة	**١٠٧,٤٨١**	١٠١,٠٩٤
الحصص غير المسيطرة	**(٧,٥٠٠)**	(٥٩٦)
	---	---
إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة	**٩٩,٩٨١**	١٠٠,٤٩٨
	======	======

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ١٢ جزءاً من هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

دبي للاستثمار ش.م.ع. وشركاتها التابعة

بيان المركز المالي الموجز الموحد (غير مدقق)

	إيضاح	٣١ مارس ٢٠١٢ ألف درهم (غير مدققة)	٣١ ديسمبر ٢٠١١ ألف درهم (مدققة)	٣١ مارس ٢٠١١ ألف درهم (غير مدققة)
الموجودات				
الموجودات غير المتداولة				
الممتلكات والآلات والمعدات والموجودات البيولوجية	١١	٢,٧٨٦,٣١٧	٢,٧٦٩,٠١٧	٢,٧٤٠,٧٤٣
الشهرة التجارية والموجودات غير الملموسة		٢١١,٧٦٤	٢١٧,٤٣٦	٢١٣,٨٦٦
العقارات الاستثمارية	١٢	٣,٩٧٧,١٥٤	٣,٩٧٧,١٥٤	٣,٦١٣,٠٣٣
عقارات للتطوير	١٣	١٠٢,٧٣٤	٨٠,٦٧٠	١٨٨,١٢٢
استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى	١٤	٤٩٢,٠٨٦	٤٩٢,٠٨٦	٥٤٦,٨٨٠
استثمارات في شركات زميلة		٢,٥٧٦	٢,٥٧٦	٢,٥٧٦
إيجارات مدينة طويلة الأجل		٨١,٥٠٢	٩٤,٩٢٦	١٢٤,٥٤٤
عقود تأجير تمويلية مدينة طويلة الأجل		١٣,٦٤٤	١٥,٨٣٤	٢٠,٥٩٢
المخزون	١٥	١,٢٨٤,٩٣٢	١,٢٨٧,٨٩٤	١,٥٩٨,٦٧٤
ذمم مدينة تجارية		٢٢٢,٧٩٠	٢٢٦,١٤٦	٢٦٧,٤٦٣
ذمم مدينة أخرى		٤٦,٤٥٨	٤٥,٦٤٠	٦١,٩٦٥
إجمالي الموجودات غير المتداولة		٩,٢٢١,٩٥٧	٩,٢٠٩,٣٧٩	٩,٣٧٨,٤٥٨
الموجودات المتداولة				
المخزون	١٥	١,٠٦٩,٠٦٣	١,٠٨٨,١٦١	١,٠٨٣,٩٤٩
الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	١٤	٧٨٢,٨٨٣	٧٩٦,٦٨٦	١,٢٤٣,٣٩٠
الذمم المدينة التجارية		١,٣٤٨,٤٠٦	١,٣٤٢,٢٠٨	١,٢٠٢,١٠١
الذمم المدينة الأخرى		٧٩٧,٦٤٠	٧٧٢,٦٠٩	٨٧٥,١٧٢
النقد لدى البنك وفي الصندوق	١٧	٢٩٨,٦٢٥	٢٨٧,٢٨٠	٣٣٤,٢٤٧
إجمالي الموجودات المتداولة		٤,٢٩٦,٦١٧	٤,٢٨٦,٩٤٤	٤,٧٣٨,٨٥٩
إجمالي الموجودات		١٣,٥١٨,٥٧٤	١٣,٤٩٦,٣٢٣	١٤,١١٧,٣١٧
حقوق الملكية				
رأس المال		٣,٥٧٠,٣٩٥	٣,٥٧٠,٣٩٥	٣,٥٧٠,٣٩٥
علاوة الأسهم		٤٦	٤٦	٤٦
الاحتياطي القانوني		٥١٣,٠٣٩	٥١٣,٠٣٩	٤٩٢,٧٠٠
احتياطي رأس المال		٢٥,٥٠٢	٢٥,٥٠٢	٢٥,٥٠٢
الاحتياطي العام		٨٣٠,٩٠٣	٨٣٠,٩٠٣	٨١٠,٥٦٤
احتياطي إعادة التقييم		٦٧,٠٠٠	٦٧,٠٠٠	٦٧,٠٠٠
احتياطي القيمة العادلة		(٥٦,٧٨٥)	(٥٦,٧٨٥)	(٤٥,٠٠٠)
توزيعات الأرباح المقترحة	٢٠	١٧٨,٥٢٠	١٧٨,٥٢٠	٢١٤,٢٢٤
أتعاب أعضاء مجلس الإدارة المقترحة	٢٠	-	٢,٥٠٠	٥,٠٠٠
الأرباح المحتجزة		٣,٣٩٨,٧٦٤	٣,٢٨٨,٧٨٣	٣,٤١١,٥٩٤
حقوق الملكية المنسوبة إلى مالكي الشركة		٨,٥٢٧,٣٨٤	٨,٤١٩,٩٠٣	٨,٥٥٢,٠٢٥
الحصص غير المسيطرة		٦٢٧,١١٠	٦٣٧,٧٦٦	٧٣٥,٨٩٦
إجمالي حقوق الملكية		٩,١٥٤,٤٩٤	٩,٠٥٧,٦٦٩	٩,٢٨٧,٩٢١
المطلوبات				
المطلوبات غير المتداولة				
ذمم دائنة وقروض طويلة الأجل	١٩	٨٢٨,٧٥٢	٨٥٨,٠٣٧	١,٣٤٩,٠٧٧
إجمالي المطلوبات غير المتداولة		٨٢٨,٧٥٢	٨٥٨,٠٣٧	١,٣٤٩,٠٧٧
المطلوبات المتداولة				
قروض مصرفية	١٩	٢,٠٦٨,٥٥٣	٢,٠٧٤,١٠٤	١,٧٥٣,٥٥٥
الذمم الدائنة التجارية والأخرى		١,٤٦٦,٧٧٥	١,٥٠٦,٥١٣	١,٧٢٦,٧٦٤
إجمالي المطلوبات المتداولة		٣,٥٣٥,٣٢٨	٣,٥٨٠,٦١٧	٣,٤٨٠,٣١٩
إجمالي المطلوبات		٤,٣٦٤,٠٨٠	٤,٤٣٨,٦٥٤	٤,٨٢٩,٣٩٦
إجمالي حقوق الملكية والمطلوبات		١٣,٥١٨,٥٧٤	١٣,٤٩٦,٣٢٣	١٤,١١٧,٣١٧

13 MAY 2012

تم التصريح بإصدار هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة بالنيابة عن مجلس الإدارة.

خالد جاسم كلبان
العضو المنتدب والرئيس التنفيذي

مشتاق مسعود
المدير المالي التنفيذي

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ١٢ جزءاً من هذه المعلومات المالية الموجزة الموحدة.

دبي للاستثمار ش.م.ع. وشركاتها التابعة

بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس (غير مدقق)

	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس	
	٢٠١٢	٢٠١١
	ألف درهم	ألف درهم
التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية		
أرباح الفترة	**٩٩,٩٨١**	١٠٠,٤٩٨
تسويات لـ :		
الاستهلاك	**٤٤,٣٩٩**	٣٧,٢٦٢
الإطفاء/ خسائر انخفاض قيمة موجودات غير ملموسة	**٥,٢٧١**	١,١٢٢
الأرباح من استبعاد ممتلكات وآلات ومعدات	**(٧٤)**	(٢٠٢)
الأرباح من بيع استثمارات – صافي	**(٦,٥٢٨)**	(٢٤٥)
الأرباح من تقييم عقارات استثمارية بالقيمة العادلة	**-**	(٣٣,٢١٧)
(الأرباح)/الخسائر من تقييم استثمارات بالقيمة العادلة	**(١٨,٥١٠)**	٥,٣٩٩
	---	---
الأرباح التشغيلية قبل التغيرات في رأس المال العامل	**١٢٤,٥٣٩**	١١٠,٦١٧
التغيرات في:		
- الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	**٣٨,٨٤١**	(٣٦,٨٩١)
- الذمم المدينة التجارية والأخرى	**(١٣,٠٧٧)**	٣٢,١٤٥
- المخزون	**٢٢,٠٦٠**	٢,٣١٥
- الذمم الدائنة التجارية والأخرى	**(٣٩,٧٣٨)**	(٨٩,٠٩٨)
	---	---
صافي النقد من الأنشطة التشغيلية	**١٣٢,٦٢٥**	١٩,٠٨٨
	---	---
التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية		
صافي الحركة في العقارات الاستثمارية والعقارات للتطوير	**(٢٢,٠٦٤)**	(٢١,٥١١)
حيازة ممتلكات وآلات ومعدات	**(٦٣,٢٠٩)**	(٣٧,١١٦)
المتحصلات من استبعاد ممتلكات وآلات ومعدات	**١,٥٨٤**	١,٠٢٤
صافي الإضافات إلى الموجودات غير الملموسة	**٤٠١**	(٥٠٠)
	---	---
صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية	**(٨٣,٢٨٨)**	(٥٨,١٠٣)
	---	---
التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية		
صافي الحركة في القروض المصرفية والذمم الدائنة	**(٣٧,٩١٣)**	(٦٧,٦٢٧)
صافي الحركة في الودائع المرهونة	**(٦,٦٥٦)**	٦٦٧
صافي الحركة في الحصص غير المسيطرة	**(٣,١٥٦)**	-
	---	---
صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية	**(٤٧,٧٢٥)**	(٦٦,٩٦٠)
	---	---
صافي الزيادة/(النقص) في النقد وما يعادله	**١,٦١٢**	(١٠٥,٩٧٥)
النقد وما يعادله في ١ يناير	**(٣٤٨,٦٥٧)**	(٢١٠,٧٥٧)
	---	---
النقد وما يعادله في ٣١ مارس	**(٣٤٧,٠٤٥)**	(٣١٦,٧٣٢)
	---	---
يشتمل النقد وما يعادله على ما يلي:		
النقد في الصندوق وحسابات جارية وتحت الطلب لدى البنوك	**١٣٥,١٤٣**	١٣٢,٨٣٧
ودائع قصيرة الأجل لدى البنوك (باستثناء الودائع المرهونة)	**١٠٤,٣٠٢**	١٧٠,٥٤١
سحوبات مصرفية على المكشوف وقروض بموجب إيصالات أمانة وفواتير مخصومة	**(٥٨٦,٤٩٠)**	(٦٢٠,١١٠)
	---	---
	(٣٤٧,٠٤٥)	(٣١٦,٧٣٢)
	=======	=======

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ١٢ جزءاً من هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

دبي للاستثمار ش.م.ع وشركاتها التابعة

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد

لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس (غير مدققة)

ألف درهم

	حقوق الملكية المنسوبة لمالكي الشركة											
	رأس المال	علاوة أسهم	الاحتياطي القانوني	احتياطي رأس المال	الاحتياطي العام	احتياطي إعادة التقييم	احتياطي القيمة العادلة	توزيعات الأرباح المقترحة	أتعاب أعضاء مجلس الإدارة المقترحة	الأرباح المحتجزة	المجموع الفرعي	الحصص غير المسيطرة	الإجمالي
الرصيد في ١ يناير ٢٠١١	**٣,٥٧٠,٣٩٥**	**٤٦**	**٤٩٢,٧٠٠**	**٢٥,٥٠٢**	**٨١٠,٥٦٤**	**٦٧,٠٠٠**	**(٤٥,٠٠٠)**	**٢١٤,٢٢٤**	**٥,٠٠٠**	**٣,٣١٠,٥٠٠**	**٨,٤٥٠,٩٣١**	**٧٣٦,٤٩٢**	**٩,١٨٧,٤٢٣**
إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة													
أرباح الفترة	-	-	-	-	-	-	-	-	-	١٠١,٠٩٤	١٠١,٠٩٤	(٥٩٦)	١٠٠,٤٩٨
إجمالي الإيرادات الشاملة	-	-	-	-	-	-	-	-	-	١٠١,٠٩٤	١٠١,٠٩٤	(٥٩٦)	١٠٠,٤٩٨
الرصيد في ٣١ مارس ٢٠١١	**٣,٥٧٠,٣٩٥**	**٤٦**	**٤٩٢,٧٠٠**	**٢٥,٥٠٢**	**٨١٠,٥٦٤**	**٦٧,٠٠٠**	**(٤٥,٠٠٠)**	**٢١٤,٢٢٤**	**٥,٠٠٠**	**٣,٤١١,٥٩٤**	**٨,٥٥٢,٠٢٥**	**٧٣٥,٨٩٦**	**٩,٢٨٧,٩٢١**
الرصيد في ١ يناير ٢٠١٢	**٣,٥٧٠,٣٩٥**	**٤٦**	**٥١٣,٠٣٩**	**٢٥,٥٠٢**	**٨٣٠,٩٠٣**	**٦٧,٠٠٠**	**(٥٦,٧٨٥)**	**١٧٨,٥٢٠**	**٢,٥٠٠**	**٣,٢٨٨,٧٨٣**	**٨,٤١٩,٩٠٣**	**٦٣٧,٧٦٦**	**٩,٠٥٧,٦٦٩**
إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة													
أرباح الفترة	-	-	-	-	-	-	-	-	-	١٠٧,٤٨١	١٠٧,٤٨١	(٧,٥٠٠)	٩٩,٩٨١
إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة	-	-	-	-	-	-	-	-	-	١٠٧,٤٨١	١٠٧,٤٨١	(٧,٥٠٠)	٩٩,٩٨١
المعاملات مع المالكين، المسجلة مباشرة ضمن حقوق الملكية													
المساهمات من المالكين والتوزيعات عليهم													
عكس أتعاب أعضاء مجلس الإدارة المقترحة (راجع الإيضاح ٢٠)	-	-	-	-	-	-	-	-	(٢,٥٠٠)	٢,٥٠٠	-	-	-
توزيعات مدفوعة من قبل الشركات التابعة	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(٣,١٥٦)	(٣,١٥٦)
إجمالي المساهمات من المالكين والتوزيعات عليهم	-	-	-	-	-	-	-	-	(٢,٥٠٠)	٢,٥٠٠	-	(٣,١٥٦)	(٣,١٥٦)
إجمالي المعاملات مع المالكين	-	-	-	-	-	-	-	-	(٢,٥٠٠)	٢,٥٠٠	-	(٣,١٥٦)	(٣,١٥٦)
الرصيد في ٣١ مارس ٢٠١٢	**٣,٥٧٠,٣٩٥**	**٤٦**	**٥١٣,٠٣٩**	**٢٥,٥٠٢**	**٨٣٠,٩٠٣**	**٦٧,٠٠٠**	**(٥٦,٧٨٥)**	**١٧٨,٥٢٠**	**-**	**٣,٣٩٨,٧٦٤**	**٨,٥٢٧,٣٨٤**	**٦٢٧,١١٠**	**٩,١٥٤,٤٩٤**

لم يتم تحويل أرباح إلى الاحتياطي القانوني لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ حيث سيتم إجراء تلك التحويلات في نهاية السنة.

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ١٢ جزءاً من هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

دبي للاستثمار ش.م.ع وشركاتها التابعة

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ (غير مدققة)

١ معلومات حول الشركة

تأسست دبي للاستثمار ش.م.ع. ("الشركة") في دولة الإمارات العربية المتحدة بموجب القرار الوزاري رقم ٤٦ لسنة ١٩٩٥ في ١٦ يوليو ١٩٩٥. تشتمل هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة كما في ٣١ مارس ٢٠١٢ ولفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ ("الفترة الحالية") على كل من الشركة وشركاتها التابعة (يشار إليهم مجتمعين بـ "المجموعة") وحصة المجموعة في الشركات الزميلة والشركات المسيطر عليها بصورة مشتركة.

تزاول المجموعة بصورة أساسية أنشطة التطوير العقاري لأغراض البيع والتأجير وأنشطة المقاولات والتصنيع والتجارة في منتجات لقطاعات مختلفة بالإضافة إلى الاستثمار في السندات والمحافظ وسندات الملكية.

إن العنوان المسجل للشركة هو ص.ب ٢٨١٧١، دبي، الإمارات العربية المتحدة.

٢ بيان التوافق

تم إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ *"التقارير المالية المرحلية"*. لا تشتمل هذه المعلومات المالية على كافة المعلومات اللازمة للبيانات المالية الموحدة السنوية الكاملة، ويجب أن تتم قراءتها جنباً إلى جنب مع المعلومات المالية الموحدة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

٣ المعايير والتفسيرات الجديدة التي لم يتم تطبيقها بعد

هناك عدد من المعايير والتعديلات على المعايير والتفسيرات الجديدة التي لم يتم تفعيلها بعد ولذلك لم يتم تطبيقها عند إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة. ليس من المتوقع أن يكون لأي من هذه المعايير تأثير هام على المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة، باستثناء ما يلي:

المعيار رقم ١١ من معايير التقارير المالية الدولية *الترتيبات المشتركة*: إن المعيار رقم ١١ من معايير التقارير المالية الدولية يحل محل المعيار المحاسبي الدولي ٣١ *الحصص في الائتلافات المشتركة* ويسرى على الفترات السنوية التي تبدأ في ١ يناير ٢٠١٣ أو بعد ذلك التاريخ. إن المعيار رقم ١١ من معايير التقارير المالية الدولية يضع مبادئ لإعداد التقارير المالية من قبل المنشآت التي لها حصة في ترتيبات خاضعة لسيطرة مشتركة (أي ترتيبات مشتركة) كما يصف الترتيب المشترك إما كعملية مشتركة أو ائتلاف مشترك. فيما يتعلق بالائتلافات المشتركة، يتطلب المعيار رقم ١١ من معايير التقارير المالية الدولية احتساب هذا الاستثمار باستخدام طريقة حقوق الملكية. تقوم المجموعة حالياً باحتساب استثماراتها في الائتلافات المشتركة باستخدام طريقة التوحيد التناسبي. إن المجموعة حالياً بصدد تحديد تأثير تطبيق المعيار رقم ١١ من معايير التقارير المالية الدولية.

٤ السياسات المحاسبية الهامة

إن السياسات المحاسبية المطبقة عند إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة متوافقة مع تلك السياسات المطبقة من قبل المجموعة عند إعداد بياناتها المالية الموحدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ وللسنة المنتهية في ذلك التاريخ.

الموجودات والمطلوبات المالية

إن السياسات المحاسبية والتصنيفات ومبادئ القياس للموجودات والمطلوبات المالية المطبقة من قبل المجموعة في هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة هي نفس السياسات والمبادئ المطبقة من قبل المجموعة في بياناتها المالية الموحدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١. ويتم الإفصاح عنها بصورة تفصيلية في الإيضاحين ٢ و ٣ في البيانات المالية الموحدة للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ وللسنة المنتهية في ذلك التاريخ.

٥ التقديرات

إن إعداد المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة يتطلب من الإدارة وضع الأحكام والتقديرات والافتراضات التي تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المعلنة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات. وقد تختلف النتائج الفعلية عن تلك التقديرات.

في ظل الظروف الحالية، أصبح الحصول على القيمة العادلة الموثوقة يمثل أحد التحديات الكبرى. إن طبيعة ومصداقية المعلومات المتاحة لدى الإدارة والتي تلزم لوضع التقديرات المحاسبية للقيمة العادلة تختلف بصورة كبيرة وبذلك فهي تؤثر على درجة الشك في صحة التقديرات المتعلقة بالقيمة العادلة.

إن الأحكام الهامة الموضوعة من قبل الإدارة عند تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة والمصادر الرئيسية للشك في صحة التقديرات هي نفسها التي تم تطبيقها عند إعداد البيانات المالية الموحدة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

٦ إدارة المخاطر المالية

إن أهداف وسياسات المجموعة لإدارة المخاطر المالية تتوافق مع تلك التي تم الإفصاح عنها في البيانات المالية الموحدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ وللسنة المنتهية في ذلك التاريخ.

٧ بيع البضائع والخدمات

خلال الفترة الحالية، ائتلاف مشترك لدى المجموعة بتوقيع مذكرة تفاهم مع أحد العملاء، وافق العميل بموجب هذه المذكرة على الوفاء بالالتزامات مقابل الخدمات المطلوبة والتي لم يتم الاستفادة منها بشكل كامل في السنوات السابقة. وعليه، تم الاعتراف بإيرادات تبلغ ٥٤ مليون درهم (حصة المجموعة) في الفترة الحالية.

٨ التكاليف التشغيلية المباشرة

	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس	
	٢٠١٢	٢٠١١
	ألف درهم	ألف درهم
وهي تتضمن ما يلي:		
تكاليف الموظفين	**٤٥,٢٤٨**	٤٦,٨٥٥
الاستهلاك	**٣٣,٧٣١**	٢٧,٥٠٩
	======	=====

٩ المصروفات الإدارية والعمومية

	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس	
	٢٠١٢	٢٠١١
	ألف درهم	ألف درهم
وهي تتضمن ما يلي:		
تكاليف الموظفين	**٤٩,٩٧٤**	٥٤,٢٦٣
الاستهلاك	**١٠,٦٦٨**	٩,٧٥٣
	====	=====

١٠ إيرادات أخرى

تشتمل الإيرادات الأخرى على الإيرادات الإيجارية المكتسبة من قبل شركة تابعة من تأجير منشآت التصنيع وإيرادات بيع الخردة من قبل العديد من الشركات التابعة للمجموعة.

١١ الممتلكات والآلات والمعدات والموجودات البيولوجية

خلال فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢، بلغت إضافات المجموعة إلى الموجودات مبلغ ٦٣ مليون درهم *(فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١: ٣٧ مليون درهم)* بما في ذلك الإضافات إلى الموجودات من قبل ائتلاف مشترك بمبلغ ٤٠,٧ مليون درهم.

١٢ العقارات الاستثمارية

تشتمل بصورة رئيسية على منشآت التصنيع التي يتم تأجيرها إلى أطراف أخرى. يتم بناء هذه العقارات الاستثمارية على قطعتي أرض (رقم ٠١٠٠-٥٩٨ و رقم ٠١٠٠-٥٩٦ الواقعتين في منطقة جبل علي الصناعية) واللتين تم الحصول عليهما من حكومة دبي بموجب عقد إيجار طويل الأجل قابل للتجديد وغير قابل للإلغاء لمدة ٩٩ سنة. تم إعفاء المجموعة من دفع إيجار العشر سنوات الأولى واعتباراً من ١ فبراير ٢٠٠٩ يتم دفع ٢٠ ٪ من صافي الأرباح المحققة للمشروع.

يتم تطوير الأراضي المؤجرة من حكومة دبي على مراحل. ولا تزال أعمال تطوير مستودعات المشروع ٢ ضمن المرحلة الثامنة قيد التنفيذ كما في نهاية الفترة الحالية (راجع الإيضاح ١٣). كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، حصلت المجموعة على تقييم للتطوير من قبل شركة تقييم مستقلة مسجلة وفقاً لدليل التقييم الصادر من قبل المعهد الملكي للمساحين القانونيين والتي أخذت بالاعتبار التدفقات النقدية الخارجة الناتجة عن الحصة المقدرة بنسبة ٢٠٪ من صافي الأرباح المحققة المستحقة إلى حكومة دبي اعتباراً من فبراير ٢٠٠٩.

١٣ عقارات للتطوير

تشتمل العقارات للتطوير كما في ٣١ مارس ٢٠١٢ بصورة أساسية على التكاليف المتكبدة من قبل إحدى الشركات التابعة بغرض تطوير مشروع المستودع ٢ ضمن المرحلة الثامنة في مجمع دبي للاستثمار. (راجع الإيضاح ١٢). كما تشتمل أيضاً على التكلفة المتكبدة من قبل ائتلاف مشترك لتشييد جرين كوميونيتي ويست في مجمع دبي للاستثمار.

١٤ الاستثمارات

		٣١ مارس ٢٠١٢	٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣١ مارس ٢٠١١
		ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
		(غير مدققة)	(مدققة)	(غير مدققة)
استثمارات مبينة بالقيمة العادلة				
من خلال الأرباح أو الخسائر:				
- سندات ملكية مدرجة محتفظ بها للمتاجرة		**٣٣١,٣٩٤**	٣٤٨,٧٣١	٣٧٧,٦١٣
- محافظ وسندات ملكية غير مدرجة		**٤٥١,٤٨٩**	٤٤٧,٩٥٥	٨٦٥,٧٧٧
		----------	----------	----------
	(١)	**٧٨٢,٨٨٣**	٧٩٦,٦٨٦	١,٢٤٣,٣٩٠
		======	======	=======
استثمارات مبينة بالقيمة العادلة				
من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى:				
- سندات ملكية غير مدرجة		**٤٩٢,٠٨٦**	٤٩٢,٠٨٦	٥٤٦,٨٨٠
		----------	----------	----------
	(٢)	**٤٩٢,٠٨٦**	٤٩٢,٠٨٦	٥٤٦,٨٨٠
		======	======	======

		٣١ مارس ٢٠١٢	٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣١ مارس ٢٠١١
		ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
		(غير مدققة)	(مدققة)	(غير مدققة)
التوزيع الجغرافي للاستثمارات				
دولة الإمارات العربية المتحدة		**٥١١,٤٣٥**	٥٢١,٣٦٦	٨٧٠,٤٢٤
دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى		**٣٢٤,٨٣٨**	٣٣٠,٧٦٨	٣٢٨,٨٧٧
دول أخرى		**٤٣٨,٦٩٦**	٤٣٦,٦٣٨	٥٩٠,٩٦٩
		----------	----------	----------
	(١) + (٢)	**١,٢٧٤,٩٦٩**	١,٢٨٨,٧٧٢	١,٧٩٠,٢٧٠
		========	========	=======

١٥ المخزون

يشتمل المخزون كما في ٣١ مارس ٢٠١٢ على عقارات محتفظ بها للبيع في سياق الأعمال الاعتيادية بمبلغ ٢,٠٨٢ مليون درهم *(٣١ ديسمبر ٢٠١١: ٢,٠٧٩ مليون درهم)*، وتمثل تكاليف الأراضي والنفقات المتكبدة لتطوير العقارات من أجل بيعها لاحقاً. وتنوي المجموعة تطوير هذه العقارات بغرض بيعها وقامت بتصنيف بعض العقارات كمخزون طويل الأجل بناءً على خطط الانجاز/التطوير المستقبلي.

قامت الإدارة بمراجعة قيمة المخزون والعقارات قيد التطوير للبيع لتقييم التخفيض المطلوب في القيمة، إن وجد، إلى ما يعادل صافي القيمة القابلة للتحقيق. إن تقديرات صافي القيمة القابلة للتحقيق ذات طبيعة افتراضية وتنطوي على شكوك وأمور ذات صلة بأحكام هامة، ولذلك لا يمكن تحديدها بدقة. عندما تم استخدام التدفقات النقدية المخصومة لتقدير صافي القيمة القابلة للتحقيق، تم تقدير التدفقات النقدية من قبل الإدارة بناءً على أحدث معلومات متاحة (راجع أيضاً الإيضاح ٥).

١٦ المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

فيما يلي المعاملات الهامة مع الأطراف ذات العلاقة خلال الفترة:

	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس	
	٢٠١٢	٢٠١١
	ألف درهم	ألف درهم
إنشاء مبنى المركز الرئيسي	**-**	١٦,١٤٣
	======	=====
فيما يلي تعويضات موظفي الإدارة الرئيسيين بما في ذلك أعضاء مجلس الإدارة:		
- امتيازات قصيرة الأجل	**٢,٧٦٤**	٣,٤٤٩
- تعويضات نهاية الخدمة للموظفين	**٢٦**	٢٦
	=====	====

١٧ النقد لدى البنك وفي الصندوق

	٣١ مارس ٢٠١٢	٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣١ مارس ٢٠١١
	ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)
النقد في الصندوق	**١,٥١٠**	١,٢٣٥	١,٦٢٧
النقد لدى بنك داخل الإمارات العربية المتحدة (حسابات جارية)	**١٢٤,٦١٩**	٩١,٤٣٦	١٢٦,٣١٥
النقد لدى بنك خارج الإمارات العربية المتحدة – دول مجلس التعاون الخليجي (حسابات جارية)	**٩,٠١٤**	٣,٨٤٢	٤,٨٩٥
ودائع قصيرة الأجل (بما في ذلك وديعة بمبلغ ٥٩,١٨ مليون درهم *(٣١ ديسمبر ٢٠١١: ٥٢,٥٢ مليون درهم)* مرهونة لدى بنك)	**١٦٣,٤٨٢**	١٩٠,٧٦٧	٢٠١,٤١٠
	٢٩٨,٦٢٥	٢٨٧,٢٨٠	٣٣٤,٢٤٧
	======	======	======

١٨ ربحية السهم الأساسية

	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس	
	٢٠١٢	٢٠١١
صافي الأرباح المنسوبة إلى مالكي الشركة (ألف درهم)	١٠٧,٤٨١	١٠١,٠٩٤
المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة (آلاف)	٣,٥٧٠,٣٩٥	٣,٥٧٠,٣٩٥
	========	=======

١٩ القروض المصرفية

تتراوح فترات القروض المصرفية بين ثلاثة إلى عشرة سنوات ويتم ضمانها بموجب مجموعة ضمانات ورهونات تجارية على بعض بنود المخزون والذمم المدينة التجارية والممتلكات والآلات والمعدات والاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر والعقارات الاستثمارية والتنازل عن وثائق التأمين على بعض موجودات المجموعة. عند تقديم ضمانات تجارية فإن التزام الشركة يكون في الغالب محدوداً بنسبة حصتها في أسهم الشركة المقترضة (راجع الإيضاح ٢١).

٢٠ توزيعات الأرباح المقترحة وأتعاب أعضاء مجلس الإدارة

(١) خلال اجتماع الجمعية العمومية السنوي المنعقد بتاريخ ٢٣ أبريل ٢٠١٢، وافق المساهمون على توزيعات أرباح نقدية بنسبة ٥٪ المقترحة من قبل مجلس الإدارة.

(٢) قرر مجلس الإدارة خلال الفترة الحالية عكس الأتعاب المقترحة لأعضاء مجلس الإدارة والبالغة ٢,٥ مليون درهم للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

٢١ الالتزامات الطارئة

أصدرت الشركة ضمانات تجارية لبنوك تجارية مقابل قروض وسلفيات ممنوحة لشركات تابعة وائتلافات مشتركة. تم إدراج القروض التي تم إصدار هذه الضمانات التجارية مقابلها ضمن بيان المركز المالي الموحد.

٢٢ الارتباطات الرأسمالية

لدى المجموعة ارتباطات رأسمالية تعاقدية بمبلغ ٨٢٢ مليون درهم كما في ٣١ مارس ٢٠١٢ *(٣١ ديسمبر ٢٠١١: ٨١٩ مليون درهم)* تتعلق بصورة رئيسية بالمشاريع/الاستثمارات الجديدة.

٢٣ التقارير حول القطاعات

لدى المجموعة بصورة عامة أربعة قطاعات كما هو مبين أدناه وتمثل هذه القطاعات وحدات الأعمال الاستراتيجية للمجموعة. تعمل وحدات الأعمال الاستراتيجية في قطاعات مختلفة ويتم إدارتها بصورة منفصلة لأنها تتطلب استراتيجيات مختلفة. يوضح الملخص التالي العمليات في كل قطاع من قطاعات المجموعة:

التصنيع والمقاولات	: تصنيع وبيع المواد المستخدمة في مشاريع البناء والإنشاءات وتنفيذ عقود الإنشاءات والمنتجات الدوائية ومنتجات الألومنيوم المسحوبة وأثاث المختبرات
البضائع الاستهلاكية	: إنتاج وتوزيع منتجات الألبان
الاستثمارات	: استثمارات استراتيجية في حصص أقلية في شركات تحت التأسيس وفي الاكتتابات العامة الأولية والاستثمار في السندات والمحافظ الاستثمارية والأسهم المحتفظ بها لأغراض المتاجرة.
العقارات	: تطوير مشاريع عقارية للتأجير وبيع وحدات عقارية مطورة.

إن المعلومات المتعلقة بعمليات كل قطاع مبينة أدناه. يتم قياس الأداء بناء على أرباح القطاع حيث ترى الإدارة أن الربح من أهم عوامل تقييم نتائج بعض القطاعات الخاصة ببعض المنشآت التي تعمل في هذه المجالات. توجد هناك معاملات قليلة بين القطاعات ويتم تسعير أية معاملة وفقاً لأسعار السوق الاعتيادية.

٢٣ التقارير حول القطاعات *(تابع)*

القطاعات التشغيلية

معلومات حول القطاعات المعلنة

ألف درهم

	التصنيع والمقاولات		البضائع الاستهلاكية سريعة التصريف		الاستثمارات		العقارات		حذف المعاملات التي تمت فيما بين القطاعات		الإجمالي	
	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١
قطاعات الأعمال												
الإيرادات	**٤٤٦,٨٨٧**	٤٣٥,٩٦٥	**٢٦,٤٥٨**	٢٢,١٦٠	**٤٥,٩٧٦**	١٢,١٢٧	**١١٧,٦٥٣**	١٤٧,٩٢٨	**(١٢,٠٦٨)**	(٨,٧٣٨)	**٦٢٤,٩٠٦**	٦٠٩,٤٤٢
إيرادات التمويل والإيرادات الأخرى	**٦,٥٩٦**	٧,٥٥٠	**٩٨٦**	٨٢١	**١٧,٨٣٨**	٢٢,٣٤٣	**٥,٥٩٧**	٣,٥٩٦	**(١٦,٤٣٧)**	(١٧,٩٤٥)	**١٤,٥٨٠**	١٦,٣٦٥
مصروفات التمويل	**(٣٢,٩٢٧)**	(٣١,٧٢٤)	**(٣٢٠)**	(٢٤٩)	**(٢,٦٧٥)**	١٧,٠٧٨	**(٢٤,٥٣٠)**	(٢٧,٠١٧)	**١٣,٤٣٧**	١٧,٩٤٥	**(٤٧,٠١٥)**	(٢٣,٩٦٧)
أرباح من تقييم العقارات الاستثمارية وفقاً للقيمة العادلة	**-**	-	**-**	-	**-**	-	**-**	٣٣,٢١٧	**-**	-	**-**	٣٣,٢١٧
أرباح القطاع المعلنة	**١٢,٧٩٠**	(٢٤,٢٠٧)	**١٣٠**	(٥١٤)	**٤٨,٦٥٠**	٥٥,٨٠٠	**٥١,٤١١**	٧٧,٦٩٠	**(١٣,٠٠٠)**	(٨,٢٧١)	**٩٩,٩٨١**	١٠٠,٤٩٨
موجودات القطاع المعلنة	**٤,٠٠١,٢٦٤**	٤,١٣٦,٩١٦	**٧٥,٣٩٩**	٧٢,٩٩٧	**٥,٦٧٥,٦٥٤**	٥,٨٨٦,٤٢٨	**٧,٥٨٨,٣٣٢**	٧,٥٥٦,٥١٧	**(٣,٨٢٢,٠٧٥)**	(٣,٥٣٥,٥٤١)	**١٣,٥١٨,٥٧٤**	١٤,١١٧,٣١٧
مطلوبات القطاع المعلنة	**٢,٩٥٢,٦٤٣**	٣,٠٧٢,٧٠٣	**٣٦,٤٦٧**	٣٢,٩٤٢	**٤٨٣,٧٣٢**	٧٧٩,٧١١	**٢,٤٧٤,٤٣٨**	٢,٤٧٢,٨٨٠	**(١,٥٨٣,٢٠٠)**	(١,٥٢٨,٨٤٠)	**٤,٣٦٤,٠٨٠**	٤,٨٢٩,٣٩٦

ترجع إيرادات المجموعة المكتسبة، بصورة رئيسية، للمعاملات التي يتم تنفيذها داخل دولة الإمارات العربية المتحدة ودول مجلس التعاون الخليجي الأخرى.